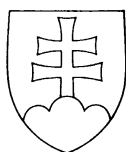


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Žilina**  
**Legionárska 5, 012 05 Žilina**

Číslo: 5004-17506/2008/Žer/770680104/Z4-SP3

Žilina 22.05.2008



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), § 8 ods.2, písm. a) bod 1., § 8 ods.2, písm. a) bod 7., § 8 ods.2, písm. c) bod 10., podľa § 8 ods. 3 a § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, podľa § 66 stavebného zákona a na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

**mení a dopĺňa**  
**i n t e g r o v a n é   p o v o l e n i e**

č.4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006, 7914-38924/2007/Žer/770680104/Z1-SP1 zo dňa 29.11.2007 na vykonávanie činností v prevádzke „**KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.**“ pre prevádzkovateľa Kovohuty Dolný Kubín, s.r.o. v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ.

Časť :

**I.      Základné informácie o prevádzke:**

- str. 2/26 rozhodnutia č.4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 sa dopĺňa takto:  
v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd  
- udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby „**Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy**“ podľa § 8 ods. 2 písm. b) 3. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 zákona č.346/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č.372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“)

## **povoľuje**

uskutočniť stavbu :

### **„Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy“,**

podľa § 8 ods.3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 stavebného zákona, na pozemku parc. číslo KN 190 v katastrálnom území Dolný Kubín-Mokrad', druh parcely - zastavané plochy a nádvoria. Projekt stavby pre stavebné povolenie vypracovala OK projekcia, Hviezdoslavovo nám. 3, Dolný Kubín, zodpovedný projektant Ing. Oto Kovalčík, autorizovaný stavebný inžinier, 4927\*SP\*11.

**Stavebníkom stavby je: KOVOHUTY Dolný Kubín**

sídlo: Nábrežie Oravy 625/12, Dolný Kubín

### **Údaje o stavbe:**

Projektová dokumentácia rieši opravu podlahy v sklade prázdnych olejových sudov v areáli prevádzky KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.. Na pôvodnú nevyhovujúcu betónovú podlahu sa uloží nový vyspádovaný betón. Na spádový betón sa položí izolačná fólia PENEFOL, ktorá je určená na izoláciu proti ropným a chemickým látkam. Izolačná fólia bude prekrytá betónovou mazaninou s upraveným lešteným povrchom. Boky podlahy budú zvýšené o 200 mm a tiež budú prekryté izolačnou fóliou, čím sa vytvorí havarijné zabezpečenie skladu s objemom 12 m<sup>3</sup>. Podlaha prístrešku bude vyspádovaná ku stredu prístrešku, kde bude vybudovaná záchytná nádrž. Ku skladu olejov bude vybudovaná prístupová rampa so sklonom 3 % a šírke 2000 mm.

Predpokladané náklady stavby: 50 000 Sk.

### **Na uskutočnenie stavby sa určujú tieto podmienky:**

- A.** Stavba „Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy“ bude uskutočnená podľa dokumentácie overenej v stavebnom konaní, ktorá bola vypracovaná spoločnosťou OK projekcia, Hviezdoslavovo nám. 3, Dolný Kubín, zákazkové číslo OK/28/07, ktorá je súčasťou tohto rozhodnutia.
- B.** Prípadné zmeny, ktoré by sa ukázali v priebehu výstavby ako nevyhnutné a ovplyvnili by technické riešenie stavby, nesmú byť vykonávané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
- C.** Rešpektovať skutočnosť, že realizácia stavby sa bude vykonávať za plnej prevádzky ostatných zariadení prevádzkovateľa.
- D.** Na stavbe musí byť po celý čas jej uskutočňovania dokumentácia (zhodná s dokumentáciou overenou v stavebnom konaní) a všetky doklady týkajúce sa uskutočňovania stavby.
- E.** Stavba sa bude uskutočňovať dodávateľsky. Zhotoviteľ stavby bude určený výberovým konaním v zmysle zákona o verejnom obstarávaní.

- F.** Stavebník je povinný do 15 dní po ukončení výberového konania oznámiť inšpekciu názov a adresu dodávateľa a doklad o jeho odbornej spôsobilosti v zmysle zákona č.237/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa stavebný zákon. Za odborné vedenie stavby zodpovedá dodávateľská organizácia.
- G.** Pri uskutočňovaní stavby dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení a dbať o ochranu zdravia a osôb na stavenisku, dodržiavať úpravu MZ SSR č.7/78 Vestníka MZ SSR, vyhlášku SÚBP a SBU č.374/1990 Zb. o bezpečnosti práce pri stavebných prácach, vyhlášku MPSVR SR č. 718/2002 Z.z. na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a bezpečnosti technických zariadení a nariadenia vlády č.510/2001 Zb. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.
- H.** Pri uskutočňovaní stavby je stavebník povinný dodržiavať príslušné ustanovenia stavebného zákona upravujúce všeobecné technické požiadavky na výstavbu, príslušné ustanovenia vyhlášky č.532/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a o všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie a ustanovenia príslušných technických noriem súvisiacich so stavbou.
- I.** Stavba bude ukončená do 2 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
- J. Podrobnejšie požiadavky na zabezpečenie ochrany záujmov spoločnosti, najmä z hľadiska životného prostredia, na komplexnosť výstavby:**
- J.1.** Počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržať ustanovenia zákona č.364/2004 Z.z. o vodách (vodný zákon), všeobecne platné právne predpisy na ochranu vôd a ustanovenia príslušných technických noriem vzťahujúce sa na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami.
- J.2.** Na stavbách a zariadeniach určených na zaobchádzanie s nebezpečnými látkami, podľa vyhlášky MŽP SR č. 100/2005 Z.z. , ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd, vykonať skúšky nepriepustnosti skladovacích nádrží, havarijných záchytných nádrží a rozvodov.
- J.3.** Prípadné nevyhnutné opravy stavebných mechanizmov vykonávať len na zabezpečených plochách z hľadiska ochrany podzemných a povrchových vôd.
- J.4.** Príľahlé komunikačné plochy ku stavbe, ktoré nie sú súčasťou staveniska, musia zostať priechodné a neznečistené.
- J.5.** Počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva pri nakladaní s odpadmi vzniknutými počas výstavby, hlavne :
- a)** Držiteľ odpadov je v zmysle § 40c ods.2 zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch v znení neskorších predpisov povinný ich triediť podľa druhov, ak ich celkové množstvo z uskutočňovania stavebných a demolačných prác na jednej stavbe alebo súbore stavieb, ktoré spolu súvisia presiahne súhrnné množstvo 200 ton za rok a zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie.
- b)** Organizácia, ktorá bude vykonávať stavebné práce je povinná všetky odpady evidovať, separovať jednotlivé odpady podľa ich druhov a doklady o ich využití alebo zneškodnení odovzdať stavebníkovi.
- c)** Pri vzniku nebezpečných odpadov požiadať o udelenie súhlasu na nakladanie.
- J.6.** Počas realizácie stavebných prác na stavbe dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany ovzdušia a to :

- a) používať kontajnery na tuhé odpady, ochranné plachty pri preprave stavebných sypkých materiálov, pri búracích prácach používať ochranné plachty a vybúraný materiál dopravovať, ak je to možné priamo do kontajnerov,
- b) priebežne počas stavebných prác dodržiavať maximálne dosiahnuteľnú čistotu pravidelným čistením staveniska,
- c) obmedzovať prašnosť na stavenisku pravidelným kropením a zametáním vozoviek.

- J.7.** V priestore staveniska je zakázané zakladanie otvorených ohňov, pálenie gumených obalov z plastov, odpadového papiera a lepenky, odpadového dreva, ropných látok a iných látok, ktoré spôsobujú znečistenie ovzdušia.
- J.8.** Skládky stavebných materiálov, odstavenie mechanizmov a skládky odpadov vykonávať len na vyhradených plochách.
- J.9.** Na uskutočnenie stavby možno v zmysle § 43f stavebného zákona použiť iba stavebné výrobky, ktoré sú podľa zákona č.90/1998 Z.z. o stavebných výrobkoch vhodné na použitie v uvedenej stavbe na zamýšľaný účel tak, aby počas celej životnosti stavby ako aj pri jej bežnej údržbe bola zaručená mechanická odolnosť a stabilita, požiarne bezpečnosť, hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia, bezpečnosť pri ich užívaní, ochrana pred hlukom a úspora energie.
- J.10.** U určených výrobkov musí byť preukázaná zhoda ich vlastností s technickými vlastnosťami v súlade so zákonom 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a posudzovaní zhody.
- J.11.** Zaťaženie okolia hlukom pri realizácii stavby znížiť optimalizáciou použitia mechanizmov pracovných prostriedkov a postupov tak, aby nebola prekročená prípustná hodnota 70 dB pre denný a nočný čas.
- J.12.** Stavebník je povinný viesť v zmysle § 46d stavebného zákona na stavbe stavebný denník.
- K.** Pri stavbe zabezpečiť ochranu susedných nehnuteľností pred poškodením.
- L.** V prípade poškodenia susedných nehnuteľností je stavebník povinný urobiť nápravu, prípadne nahradiť vzniknutú škodu podľa platných predpisov.
- M.** Stavba nesmie byť začatá skôr, ako toto povolenie nenadobudne právoplatnosť. Toto povolenie stráca platnosť, ak sa so stavbou nezačne do dvoch rokov odo dňa, kedy nadobudlo právoplatnosť.
- N.** Stavebník je povinný predložiť toto rozhodnutie o povolení stavby k vyznačeniu právoplatnosti.
- O.** Stavebník písomne oznámi inšpekcii dátum začatia stavby a ukončenie stavebných prác na stavbe. Po ukončení stavebných prác na stavbe požiadava inšpekciu o uvedenie stavby „Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy“ do trvalej prevádzky.
- P.** Stavebník písomne oznámi inšpekcii termíny kontrolných dní.
- Q.** Stavebník je povinný umožniť povereným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.
- R.** Stavba nesmie byť užívaná bez povolenia trvalej prevádzky.

S. Prevádzkovateľ je povinný ku kolaudácii stavby predložiť:

1. Súpis vykonaných zmien oproti pôvodnej projektovej dokumentácii.
2. Doklady o výsledkoch predpísaných skúšok nepriepustnosti havarijných skladovacích nádrží podľa platných STN.
3. Certifikáty použitých výrobkov a materiálov (podľa zákona 264/1999 Z.z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody.
4. Doklad o odbornej spôsobilosti zhotoviteľa stavby (podľa zákona č. 237/2000 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon).
5. Kópie dokladov o zneškodňovaní odpadov vzniknutých pri realizácii stavby v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi na úseku odpadového hospodárstva ( bilancie jednotlivých druhov odpadov, ktoré vznikli pri realizácii uvedenej stavby a doklady o ich zneškodnení resp. využití ).
6. Schválený prevádzkový poriadok pre trvalú prevádzku stavby „Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy“.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 a jeho zmien.

## Odôvodnenie

Inšpekcia ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákon o IPKZ a podľa § 120 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods.2, písm. b) 3 v súlade s § 27 vodného zákona, § 8 ods.2, písm. c)10 v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch, § 8 ods.3 a 7 zákona o IPKZ v súlade s § 66 stavebného zákona, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2007, pre prevádzku „KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“, na základe žiadosti prevádzkovateľa Kovohuty Dolný Kubín, s.r.o., Nábřeží Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín dňa 01.04.2008. Spolu so žiadosťou boli na inšpekciu doručené vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva z § 59 a § 126 stavebného zákona od :

- Mesto Dolný Kubín,
- Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Dolnom Kubíne,

So žiadosťou bol doručený aj správny poplatok, podľa sadzobníka o správnych poplatkoch, časť „životné prostredie“ položka 171a písmeno d) vo výške 5 000,-Sk, v kolkových známkach. Vzhľadom na rozsah a náročnosť povoľovaných zmien v prevádzke inšpekcia znížila poplatok.

Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ a stavebným zákonom oznámila dňa 08.04.2008 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie správneho konania vo veci vydania zmeny a doplnenia integrovaného povolenia č. 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 pre prevádzku „KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o.“, Kovohuty Dolný Kubín, s.r.o., Nábřeží Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín, ktorého súčasťou bolo stavebné konanie o povolení stavby „Prístrešok – Sklad olejových sudov – oprava podlahy“. Inšpekcia doručila týmto subjektom súhrnnú technickú správu z projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a určila lehotu na vyjadrenie. V lehote, ktorú inšpekcia určila na vyjadrenie a ktorá uplynula

dňa 28.04.2008, k navrhovanej zmene integrovaného povolenia, týkajúcej sa vydania stavebného povolenia na vyššie uvedenú stavbu, účastníci konania a dotknuté orgány neuplatnili žiadne požiadavky.

Inšpekcia podľa § 22 ods.5 zákona o IPKZ upustila od niektorých úkonov podľa § 12 zákona o IPKZ (zverejnenie žiadosti na svojej internetovej stránke, zverejnenie podstatných údajov o podanej žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na svojej úradnej tabuli, od zverejnenie výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, dokedy môžu podať prihlášky a výzvy verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť, na svojej internetovej stránke a na svojej úradnej tabuli, zverejnenie údajov a výzvy na úradnej tabuli obce) a v zmysle § 13 zákona o IPKZ a § 61 ods. 2 stavebného zákona od miestneho zisťovania a ústneho pojednávania z dôvodov, že žiadosť o vydanie stavebného povolenia pre predmetnú stavbu nie je podstatnou zmenou činnosti v prevádzke podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ.

Hlavným účelom stavby je zabezpečenie nepriepustnosti podlahy prístrešku, určeného na skladovanie olejov, Hydrolu a prázdnych sudov a zabrániť ovplyvneniu plochy prístrešku vodami z povrchového odtoku, v súlade s podmienkou C.5. integrovaného povolenia č. 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006.

Povoľovaná stavba zahŕňa vyspádovanie podlahy k záchytnej nádrži umiestnenej v strede podlahy prístrešku. Na betón bude položená izolačná fólia, ktorá vytvorí bariéru proti ropným produktom. Boky podlahy budú navýšené o 200 mm, ktoré sú tiež prekryté izolačnou fóliou, čím sa vytvorí havarijne zabezpečenie skladu s objemom 12 m<sup>3</sup>.

Povoľovaná prevádzka nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, a preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, a ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Súčasťou konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č. 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006 bolo :

- stavebné konanie podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ v súlade s § 66 stavebného zákona na stavby „Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy“,
- v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd
  - udelenie súhlasu na uskutočnenie stavby „**Prístrešok – sklad olejových sudov – oprava podlahy**“ podľa § 8 ods. 2 písm. b) 3. zákona o IPKZ, v súlade s § 27 vodného zákona,
- v oblasti odpadov
  - posúdenie stavby z hľadiska odpadového hospodárstva podľa § 8 ods.2. písm. c)10. zákona o IPKZ v súlade s § 16 písm. b) zákona o odpadoch,

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene a doplnení integrovaného povolenia č. 4928/770680104/1172-Re zo dňa 06.12.2006, ktorého súčasťou bolo aj stavebné konanie, preskúmala žiadosť v zmysle zákona o IPKZ a hľadísk uvedených v ustanoveniach stavebného zákona, vodného zákona a zákona o odpadoch, vyžiadala si vyjadrenia účastníkov konania a dotknutých orgánov a zistila, že uskutočnením danej stavby, ani jej budúcim užívaním, nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane nie sú obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. V priebehu konania neboli zistené dôvody, ktoré by bránili vydaniu stavebného povolenia na uvedenú stavbu a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel  
riaditeľ

### Doručuje sa:

1. KOVOHUTY Dolný Kubín, s.r.o., Nábřežie Oravy 625/12, 026 01 Dolný Kubín
2. Mesto Dolný Kubín, Hviezdoslavovo námestie 1651/2, 026 01 Dolný Kubín
3. OK projekcia, Hviezdoslavovo nám. 3, 026 01 Dolný Kubín
4. Miba Sinter Slovakia, s.r.o., Nábřežie Oravy 2222, 026 01 Dolný Kubín

### Po právoplatnosti rozhodnutia:

5. Obvodný úrad životného prostredia v Dolnom Kubíne, Námestie slobody 1, 026 01 Dolný Kubín – štátna správa odpadového hospodárstva
6. Obvodný úrad životného prostredia v Dolnom Kubíne, Námestie slobody 1, 026 01 Dolný Kubín – štátna vodná správa
7. OR HaZZ v Dolnom Kubíne, Matúškova 1636/13, 026 01 Dolný Kubín